

BOURSE LOUISE AESCHLIMANN ET MARGARETA CORTI 2016 DE LA SOCIÉTÉ BERNOISE DES BEAUX-ARTS BKG

24.04. – 12.06.2016

La bourse Louise Aeschlimann et Margareta Corti (Bourse AC) compte parmi les plus importants outils privés de soutien aux artistes plasticien-ne-s du canton de Berne. La somme totale mise à disposition pour les bourses principales et les bourses d'encouragement 2016 s'élève à 65 000 CHF. L'exposition se tiendra au Centre d'art CentrePasquArt à Bienne.

Depuis 1942, la fondation de Louise Aeschlimann et Margareta Corti décerne chaque année des bourses à la jeune génération de créateurs. La Société Bernoise des Beaux-Arts BKG est heureuse de pouvoir reconduire en 2016 le concours pour la bourse AC. Le concours s'adresse aux artistes domicilié-e-s depuis au moins une année dans le canton de Berne ou qui en sont originaires. La limite d'âge est fixée à 40 ans. La compétition pour la bourse AC se déroule en deux temps. Un jury de cinq membres procède à l'évaluation des dossiers et décide des bourses qui seront attribuées. Les œuvres des boursiers et boursières feront en outre l'objet d'une publication (Date de parution AC-Zeitung : 12.05.2016). Le jury a désigné au sein du groupe d'artistes convié-e-s à l'exposition les lauréat-e-s des bourses principales et des bourses d'encouragement.

Bourse principale (25'000 CHF)

Barbezat-Villetard

Barbezat-Villetard (né en 1981 à Nyon / née en 1987 à Paris, vivent et travaillent à Berne)

Bourses d'encouragement (10'000 CHF)

Michael Blaser (né en 1979 à Berne, vit et travaille à Berne)

Martin Jakob (né en 1989 à St-Aubin-Sauges, vit et travaille à Neuchâtel, originaire de Lauperswil)

Selina Lutz (née en 1979 à Zurich, vit et travaille à Berne)

Sinae Yoo (née en 1985 en Corée, vit et travaille à Berne)

Les artistes de l'exposition 2016

Barbezat-Villetard (né en 1981 à Nyon / née en 1987 à Paris, vivent et travaillent à Berne)

Michael Blaser (né en 1979 à Berne, vit et travaille à Berne)

Simon Fahrni (né en 1987 à Berne, vit et travaille à Berne)

Maya Hottarek (née en 1990 à Thalwil, vit et travaille à Bienne)

Katrin Hotz (née en 1976 à Glaris, vit et travaille à Bienne)

Martin Jakob (né en 1989 à St-Aubin-Sauges, vit et travaille à Neuchâtel, originaire de Lauperswil)

Matthias Liechti (né en 1988 à Berne, vit et travaille à Bâle et à Berne)

Selina Lutz (née en 1979 à Zurich, vit et travaille à Berne)

Thomas Moor (né en 1988 à Aarau, vit et travaille à Zurich, originaire de Hasliberg)

Nicolas Raufaste / Magali Dougoud (né en 1988 CH/FR / née en 1986 à Martigny, vivent et travaillent à Bienne et à Lausanne)

Rebecca (née en 1986 à Berne, vit et travaille à Berne)

Tanja Schwarz / Roger Fähndrich (née en 1987 à Thoun / né en 1982 à Olten, vivent et travaillent à Berne)

Sereina Steinemann (née en 1984 à Richterswil, vit et travaille à Berne)

Reto Steiner (né en 1978 à Frutigen, vit et travaille à Frutigen)

Vera Trachsel (née en 1988 à Berne, vit et travaille à Bienne)

Sinae Yoo (née en 1985 en Corée, vit et travaille à Berne)

Rapport du jury

Le choix des lauréats et lauréates de la Bourse Louise Aeschlimann et Margareta Corti 2016 s'est effectué en deux étapes. L'évaluation des dossiers prenait en compte à parts égales l'appréciation des œuvres soumises au concours et celle de l'ensemble de l'œuvre des candidats.

Lors du premier tour, qui eut lieu le 24 mars 2016, le jury a sélectionné – sur la base des dossiers reçus en format numérique – 16 participant-e-s à l'exposition parmi les 76 candidat-e-s admis-e-s à concourir. L'invitation à participer à l'exposition est à considérer comme une distinction à part entière. Les œuvres soumises au concours présentaient une grande variété de médiums, la photographie y était toutefois peu représentée. En ce qui concerne l'exposition, le jury se félicite de l'excellent niveau dont témoignent indéniablement toutes les œuvres qui y sont présentées. La jeune création plasticienne du canton de Berne (résidence ou lieu d'origine des candidats) s'y affirme dans une remarquable diversité des styles et des propos artistiques.

Lors du second tour, qui se tint le 15 avril 2016, le jury a désigné parmi les seize candidat-e-s invité-e-s à participer à l'exposition les lauréat-e-s de la bourse principale et des bourses d'encouragement. Lors de cette seconde étape de sélection, comme lors de la première, le jury a arrêté ses décisions à l'unanimité après en avoir amplement débattu. La somme affectée aux bourses s'élevait cette année à 65'000 CHF. Le jury a décidé d'allouer 25'000 CHF à la bourse principale et 10'000 CHF à chacune des quatre bourses d'encouragement.

Barbezat-Villetard

(Matthieu Barbezat, né en 1981 à Nyon / Camille Villetard, née en 1987 à Paris, vivent et travaillent à Berne et à Sierre)

Bourse principale (25'000 CHF)

Castor et Pollux (2015) est le titre donné par le duo d'artistes Barbezat-Villetard à sa double installation sculpturale constituée de tubes néon et de plaques réfléchissantes en composite d'aluminium. L'œuvre emprunte son nom à un couple de jumeaux de la mythologie grecque qui symbolise tout à la fois la ressemblance et la dissemblance mais également la communion existentielle qui unit fondamentalement les deux figures par-delà la mort. L'ambivalence qui affecte les deux jumeaux est également perceptible dans l'œuvre de Matthieu Barbezat et Camille Villetard : un tube néon y traverse chacune des deux plaques d'aluminium de manière à les tenir en position inclinée. La ligne dessinée par les tubes néon obéit au même principe dans les deux cas mais elle révèle des différences qui s'imposent immédiatement au regard. Le positionnement des deux parties de l'œuvre, aussi bien l'une vis-à-vis de l'autre que vis-à-vis de l'espace environnant, engendre, quel que soit l'angle d'observation, des points de vue perspectifs et conceptuels étonnants – essentiellement déterminés par les surfaces réfléchissantes (et se reflétant l'une l'autre). Alliant la subtilité à la précision, les deux artistes réussissent à construire une zone de tension complexe, tout aussi convaincante visuellement que techniquement, entre fragilité et stabilité, principe et variation, dessin et sculpture. *Some sweet ambivalences* (2016), la seconde œuvre de Matthieu Barbezat et Camille Villetard présentée dans l'exposition, est fondée sur la puissance suggestive et associative des mots et sur la poésie qui s'en dégage. Également réalisée en tubes néon, la phrase « je suis l'espace où je suis » est installée sur le mur à hauteur du regard. Portée par le choix de l'outil visuel et l'inscription en néon blanc sur fond blanc, cette simple phrase, de par son caractère d'incitation à la réflexion, modifie instantanément la perception de l'espace d'exposition et provoque des enchaînements de pensées et d'associations qui s'emparent de la conscience du spectateur et se multiplient à l'infini.

Aussi bien les œuvres soumises au concours que les travaux antérieurs du collectif fondé en 2013 par Matthieu Barbezat et Camille Villetard ont enthousiasmé et convaincu le jury durablement, eu égard à la cohérence de l'œuvre dans la longue durée, à son originalité toujours inattendue et à sa mise en œuvre technique de haut niveau. S'appuyant sur des traditions iconographiques historiques et l'utilisation d'outils eux aussi issus de la tradition, le duo développe des œuvres d'une grande singularité et d'un genre nouveau. Le jury salue notamment son goût manifeste du risque et le haut degré d'exigence esthétique dont il fait preuve. Il apprécie en outre sa capacité à produire des énoncés d'une impressionnante diversité, ce au moyen d'outils réduits et sans jamais induire de domination hégémonique de l'œuvre – ceci est en particulier à noter concernant les interventions dans l'espace qui, certes, produisent toujours des effets sur l'environnement, mais sans pour autant le « phagocyter ». Le jury rend hommage au sens de l'innovation des deux artistes et à leur très grand professionnalisme en leur décernant la bourse principale.

Michael Blaser (né en 1979 à Berne, vit et travaille à Berne)
Bourse d'encouragement (10'000 CHF)

Raumordnung (2016) (Aménagement du territoire), la dernière série photographique de Michael Blaser, montre des fragments minutieusement sélectionnés d'univers (péri)urbains. Les prises de vue systématiques de constellations de maisons construites sur des terrains en pente, que l'artiste réalise depuis une colline, c'est-à-dire d'un point de vue surélevé où il installe son appareil photographique, lui permettent d'obtenir une densité visuelle et un échelonnement des différents motifs et éléments de l'image au sein de la découpe de paysage qu'il a choisi de reproduire. Il en résulte une complexité de la composition qui, d'un côté, engendre des vues structurées par les tensions qui les traversent, et de l'autre, en raison de l'équilibre ainsi obtenu, des images qui dégagent une impression de tranquillité et de retenue. Ce jeu de balance entre la figuration et l'abstraction, dans un espace de paysage, d'architecture et de lieu de vie urbanisé tissé de tensions, mais aussi la rigueur du questionnement qui l'accompagne sur notre perception, notamment de la problématique de l'image, de la reproduction, de la « réalité » et de la modélisation de la composition, ont emporté l'adhésion du jury. Celui-ci considère par ailleurs que la force de conviction de la série repose sur le regard du photographe sur des espaces construits réduits, regard empreint de sérénité et exempt de toute recherche de spectaculaire, et conforté par le choix judicieux de privilégier le petit ou le moyen format des tirages et par le parti pris de réaliser ses photographies dans des conditions météorologiques et lumineuses d'intensité moyenne. D'un point de vue du contenu, cela autorise également ici ou là une confrontation critique avec notre espace de vie, confrontation étayée par les effets formellement-esthétiquement convaincants de la série.

Martin Jakob (né en 1989 à St-Aubin-Sauges, vit et travaille à Neuchâtel, originaire de Lauperswil BE)
Bourse d'encouragement (10'000 CHF)

L'installation *Surface de transformation* (2016) de Martin Jakob se compose en partie basse d'une structure de modules cubiques en fines mais néanmoins robustes lattes de bois sur laquelle repose une plateforme qui, semblable à un plateau de théâtre, porte la mise en scène d'un environnement et de différentes formations en plâtre. Le positionnement de l'œuvre dans l'espace, auquel l'artiste procède in situ, est audacieux : l'installation est tellement proche de l'entrée de la salle d'exposition qu'elle paraît empêcher les spectatrices et les spectateurs d'accéder à cette dernière. Les mesures de l'œuvre jouent également l'affrontement sur le plan vertical : l'imposante structure porteuse s'élève à la verticale jusqu'à la hauteur des yeux, de sorte que le spectateur en est réduit à faire glisser son regard sur les formations en plâtre, tandis qu'il peut se mouvoir librement autour de l'installation de vaste dimension. Le jury a été convaincu par la précision de l'agencement, tout comme, eu égard au choix de la taille, de la forme, des matériaux et de la mise en œuvre de l'ensemble, par l'harmonie entre la structure porteuse et son plateau, tous éléments donnant pour finir naissance à une œuvre d'art qui fonctionne comme un tout cohérent. Il s'y dessine en parallèle une remise en question des modes classiques de (re)présentation, notamment le socle et la sculpture, qui s'exprime à des niveaux divers et élargit substantiellement les possibilités d'interprétation et d'analyse. En outre, les fines variations de la couleur et le champ d'associations largement ouvert par le paysage de plâtre qui s'étend sous nos yeux ont emporté l'adhésion du jury au projet.

Selina Lutz (née en 1979 à Zurich, vit et travaille à Berne)
Bourse d'encouragement (10'000 CHF)

L'artiste Selina Lutz travaille depuis deux ans à sa série *Erbe* (Héritage) (débutée en 2014) qui comprend désormais les objets les plus divers réalisés dans les techniques et les matériaux eux aussi les plus divers : des œuvres en terre cuite ou en porcelaine combinées à des éléments de bois ou d'acier, des travaux en deux dimensions au feutre, à la craie grasse et au crayon graphite sur papier ou encore un buste en bronze reconfiguré avec de la pâte à modeler jusqu'à en devenir méconnaissable. Se rattachant à la longue tradition de l'assemblage, les œuvres de Selina Lutz se soustraient néanmoins aux ordres et aux catégories conventionnels. L'association de matériaux inhabituels, assemblés en constellations le plus souvent précaires et chargées de symboles, nous transportent dans des mondes oniriques surréels, activent de manière diffuse notre mémoire collective archaïque et éveillent en nous toutes sortes d'images et d'émotions. Chacune des œuvres produit son propre effet, mais elle contribue également, en synergie – tel un registre d'orchestre – avec les autres éléments de la série, à une impression générale condensée de l'installation dont la présentation diffère à chaque nouvelle configuration d'exposition. En attribuant une bourse d'encouragement à Selina Lutz, le jury rend hommage à la qualité de ses recherches et à sa capacité à explorer techniquement la diversité des médiums et leurs différents effets, sans jamais négliger l'indispensable « vision d'ensemble », ni perdre de vue ses propres préoccupations artistiques.

Sinae Yoo (née en 1985 en Corée, vit et travaille à Berne)
Bourse d'encouragement (10'000 CHF)

Sinae Yoo est représentée par trois œuvres dans l'exposition de la bourse AC 2016 : le film *Enemy* (2016), qui entraîne le spectateur durant près de neuf minutes dans un univers d'une grande beauté visuelle et acoustique infiltrée d'éléments effrayants ; le triptyque *Narcissistic Ghost and Borderless Intimacy* (2016), où l'artiste d'origine coréenne met en relation la croyance aux esprits protecteurs issue de la tradition de son pays et l'aura occidentale de la crème Nivea censée protéger contre les agressions de l'environnement et de l'âge ; et enfin *Ridiculous Accuracy in Our Time* (2016), une suite de trois sculptures dans laquelle des objets en céramique de facture apparemment traditionnelle sont exposés à une esthétique de présentation assez étrangère au contexte artistique, des habitacles en plexiglas agrémentés de lumières LED. Le jury a considéré que dans le contexte de la globalisation, l'exploration menée par Sinae Yoo dans ses associations d'éléments de la culture orientale-coréenne traditionnelle et de la culture occidentale, et ce sous des formes extrêmement variées, était des plus pertinentes. Il a également estimé que la confrontation rigoureuse et permanente de l'artiste avec les valeurs et les normes qui régissent les sociétés, auxquelles font écho dans son œuvre les thèmes de l'origine, des coutumes, de la terre natale, de la beauté et de l'éphémère, trouvait à s'exprimer dans un langage plastique original. L'artiste réussit cependant toujours à conjuguer, tantôt avec ironie et légèreté, tantôt avec profondeur et effrayante, et sous des tournures insoupçonnables, l'apparemment superficiel et les questions existentielles et à ouvrir des espaces polysémiques de jeu interprétatif.

Jury 2016

Eva Inversini, présidente

Günther Ketterer, membre du conseil d'administration de la Société Bernoise des Beaux-Arts BKG

Felicity Lunn, directrice du Centre d'art CentrePasquArt

Anne-Julie Raccoursier, artiste, Genève/Lausanne

Dominik Stauch, artiste, Thoune

Veranstaltungen & Führungen durch die Ausstellung **Événements & visites guidées de l'exposition**

Eröffnung & Stipendienverleihung Vernissage & remise de la bourse :
Samstag samedi, **23.04.2016, 17 h**

Es sprechen Allocutions

Felicity Lunn, Direktorin Directrice **Kunsthaus Centre d'art CentrePasquArt**
Holger Hoffmann, Präsident Président **Bernische Kunstgesellschaft BKG**
Eva Inversini, Jurypräsidentin AC-Stipendium Présidente du jury de la Bourse AC

Kindervernissage Vernissage des enfants: **Samstag** samedi, **23.4.2016, 17 h**

Kinder ab 5 Jahren sind eingeladen, die Ausstellung wie die Grossen zu erkunden und sich anschliessend kreativ damit auseinanderzusetzen. Anmeldung nicht erforderlich, Teilnahme kostenlos, Dauer: 1h30

Les enfants dès 5 ans sont invités à découvrir l'exposition comme les grands et à participer ensuite à un atelier de créativité. Sans inscription, participation gratuite, durée : 1 h 30

Künstlergespräch (dt) Entretien avec les artistes: **Donnerstag** jeudi, **12.5.2016, 18 h**

Kunstschaffende der Ausstellung im Gespräch mit: Des artistes de l'exposition s'entretiennent avec :
Felicity Lunn, Direktorin Directrice **Kunsthaus Centre d'art CentrePasquArt**

Kinderclub (dt/fr) Club des enfants: **Samstags** les samedis, **14.5. / 28.5. / 11.6.2016, 14 – 16 h**

Anmeldung und Informationen: Inscription et informations : **T +41 32 322 24 64**
info@kulturvermittlung-biel.ch info@mediation-culturelle-bienne.ch

Internationaler Museumstag Journée internationale des musées: **Sonntag** dimanche, **22.5.2016, ganzer Tag** toute la journée

Zur Feier des Tages sind Eintritt und Veranstaltung kostenlos Pour fêter la journée, l'entrée et l'événement sont gratuits

– **Fragebogen für den individuellen Besuch: Wem würde ich den Preis geben?** Questionnaire pour une visite individuelle : A qui remettrais-je le prix ?

– **Interaktive Führung für Gross und Klein (dt/fr):** Visite guidée interactive pour petits et grands : **15 h**

Öffentliche Führung (dt) Visite guidée : **Donnerstag** jeudi, **26.5.2016, 18 h**

Felicity Lunn, Direktorin Directrice **Kunsthaus Centre d'art CentrePasquArt**

Öffentliche Führung (fr) Visite guidée : **Donnerstag** jeudi, **2.6.2016, 18 h**

Valérie Rohrbach, Kunsthistorikerin historienne de l'art

CentrePasquArt Kunsthaus Centre d'art

Seevorstadt 71 – 73 faubourg du Lac CH-2502 Biel Bienne

T +41 32 322 55 86, info@pasquart.ch

www.pasquart.ch

Öffnungszeiten: Heures d'ouverture :

Mittwoch mercredi, 12–18 h

Donnerstag jeudi, 12–20 h

Freitag vendredi, 12–18 h

Samstag/Sonntag samedi/dimanche 11–18 h

Montag/Dienstag geschlossen lundi/mardi fermé

Während den Feiertagen gelten die normalen Öffnungszeiten

Même horaire pendant les jours fériés

Das Aeschlimann Corti-Stipendium der Bernischen Kunstgesellschaft BKG wird getragen von der Louise Aeschlimann und Margareta Corti-Stiftung und wird unterstützt von

La Bourse AC de la Société Bernoise des Beaux-Arts BKG est promue par la Fondation Louise Aeschlimann et Margareta Corti et soutenue par :

Jobst Wagner, Präsident Président **BKG1994–2004** | **Alex Wassmer, Präsident** Président **BKG 2004–2013** | **Burggemeinde Bern**

Bernische Kunstgesellschaft BKG

Hodlerstrasse 8–12

CH-3000 Bern 7

T +41 (0)31 328 09 44

info@kunstgesellschaft.ch, www.kunstgesellschaft.ch